

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
к.э.н., доцент Измestьев А.А.



17.06.2019г.

Аннотации рабочих программ дисциплин и междисциплинарных курсов по основной профессиональной образовательной программе высшего образования

Направление подготовки (специальность): 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения: очная

Иркутск 2019

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.1. История

Цели освоения дисциплины	Цель: формирование гражданской позиции и развитие патриотизма на основе знания исторического развития России. Задачи: способствовать усвоению знания основных этапов и закономерностей исторического развития России и принципов их анализа, места России и ее роли в современном мире; формировать умение анализировать основные этапы и закономерности исторического развития России, ее место и роль в современном мире; способствовать овладению навыками формирования гражданской позиции и развития патриотизма
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед. Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Специальное страноведение стран изучаемых иностранных языков"
Формируемые компетенции	ОК-2
Содержание дисциплины	1. Периоды всеобщей истории и их особенности 2. Введение в историю России 3. Русь в Средние века 4. Россия в Новое время 5. Россия в Новейшее время
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, разноуровневые задачи и задания, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Национальный цифровой ресурс «Руконт» (http://www.rucont.ru), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Сайт Российского научного фонда (http://rscf.ru/), Сайт Российского гуманитарного научного фонда (http://www.rfh.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	разноуровневые задачи и задания - 4 на 84 баллов, тест - 1 на 16 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.2. Философия

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины «Философия» является постижение теоретических подходов к выработке мировоззренческих установок, нравственных и гражданских качеств личности и творческого мышления,
---------------------------------	---

	а также навыка философского анализа современных общественных проблем с применением системного подхода.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед. Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Специальное страноведение стран изучаемых иностранных языков", "Лексикология (первый иностранный язык)", "Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности"
Формируемые компетенции	ОК-1, ПК-15
Содержание дисциплины	1. Мировоззрение, его сущность, структура и типология 2. Предмет философии, ее роль в жизни человека и общества 3. Исторические типы философии 4. Философское понимание мира 5. Проблема сознания в философии 6. Познание, его возможности и границы. Системный подход в познании 7. Социальная философия как наука. Системный подход в исследовании общества 8. Культура как феномен общественной жизни. Этика и мораль 9. Проблема человека в философии
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, коллоквиум, тест, эссе
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru), Электронная библиотека Института философии РАН (http://www.philosophicalclub.ru/?an=biblio), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/), Консультант Плюс - информационно-справочная система (http://www.consultant.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Пакет офисных программ (MS Office), СПО для обработки текстов, электронных таблиц, презентаций, графики, базы данных (OpenOffice.org).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	коллоквиум - 8 на 40 баллов, тест - 1 на 10 баллов, эссе - 5 на 50 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины **Б1.Б.3. Безопасность жизнедеятельности**

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» является формирование у будущих бакалавров представление о неразрывном единстве эффективной профессиональной деятельности с требованиями к безопасности и защищенности человека и готовности реализовывать эти требования безопасности жизнедеятельности для сохранения работоспособности и здоровья человека в стандартных и экстремальных условиях.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОПК-6
Содержание дисциплины	1.1. Раздел 1. Теоретические основы БЖД 2.2. Раздел 2. Человек и среда обитания 3.3. Раздел 3. Вредные и опасные факторы среды обитания 4.4. Раздел 4. Методы защиты от вредных и опасных воздействий окружающей среды 5.5. Раздел 5. Чрезвычайные ситуации 6.6. Раздел 6. Обеспечение безопасных условий жизнедеятельности при возникновении ЧС 7.7. Раздел 7. Производственная безопасность и охрана труда 8.8. Раздел 8. Приёмы первой помощи 9.9. Раздел 9. Нормативно-правовое обеспечение БЖД
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, коллоквиум, контрольная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	коллоквиум - 1 на 12 баллов, контрольная работа - 8 на 88 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины **Б1.Б.4. Древние языки и культуры**

Цели освоения дисциплины	Дисциплина «Древние языки и культуры» является гуманитарной учебной дисциплиной. Цель ее преподавания заключается в системном рассмотрении проблем мировой и отечественной культуры, в освоении студентами теоретических и методологических установок анализа действительности в системе древних языков и культур. Задачи изучения дисциплины:
---------------------------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> – знакомство с проблемами мировой и отечественной культуры в историческом контексте; – анализ основных школ, направлений и теорий изучения культуры; – знакомство с актуальными проблемами культуры и обобщение опыта их использования в современном обществе; - знакомство с концептами древних языков; - знакомство со спецификой древних культур, выраженной в концептуальной форме.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед.</p> <p>Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)", "Теория межкультурной коммуникации"</p>
Формируемые компетенции	ОК-1, ОК-5
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Предмет дисциплины «Древние языки и культуры» 1.1. Предмет и объект дисциплины «Древние языки и культуры», задачи курса 2. Торетические основания исследования Древних языков и культур 2.1. Современные представления о Древних языках и культурах 3. Типология и характеристика Древних языков и культур 3.1. Художественная и языковая культура Древнего Египта 3.2. Язык и культура Восточного типа 3.3. Язык и культура античности 3.4. Художественная культура Древнего Рима 3.5. Эпос как литературный жанр. «Илиада» Гомера и «Энеида» Вергилия. 3.6. Роль латинского языка в мировой культуре 3.7. Язык и культура древнегерманских племен 3.8. Язык и культура древних славян 3.9. Роль старославянского языка в развитии русской языковой культуры
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, коллоквиум, эссе
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Библиотека научной литературы по медиаобразованию на Российском общеобразовательном портале (http://www.edu.of.ru/mediaeducation/default.asp?ob_no=823), Портал «Образование на русском». Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина (https://pushkininstitute.ru/), Блог по изучению русского языка и культуры</p>

	(http://www.learnrussianweb.com/), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), СПО для обработки текстов, электронных таблиц, презентаций, графики, базы данных (OpenOffice.org), Офисный пакет с открытым исходным кодом, являющийся ответвлением от проекта OpenOffice.org (LibreOffice).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	коллоквиум - 12 на 60 баллов, эссе - 4 на 40 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.5. Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности

Цели освоения дисциплины	<p>Цель курса — изучение комплекса проблем информационной безопасности в профессиональной деятельности переводчика; построения, функционирования и совершенствования правовых, организационных, технических и технологических процессов, обеспечивающих информационную безопасность и формирующих структуру системы защиты ценной и конфиденциальной информации; изучение понятий и видов защищаемой информации по законодательству РФ, системы защиты государственной тайны.</p> <p>Задачи курса:</p> <ul style="list-style-type: none"> - овладение теоретическими, практическими и методическими вопросами обеспечения информационной безопасности; - освоение системных комплексных методов защиты информации от различных видов объективных и субъективных угроз в процессе ее возникновения, обработки, использования и хранения; - ознакомление с современными законодательными и нормативно-правовыми проблемами обеспечения информационной безопасности; - приобретение теоретических и практических навыков по основам использования современных методов правовой защиты государственной, коммерческой, служебной, профессиональной и личной тайны, персональных данных в компьютерных системах; - овладение знаниями и умениями соблюдать в профессиональной деятельности требования правовых актов в области защиты государственной тайны и информационной безопасности, обеспечивать соблюдение режима секретности; - формирование способности понимать сущность и значение информации в развитии современного
---------------------------------	---

	<p>информационного общества, соблюдать основные требования информационной безопасности</p> <p>- освоение практических навыков и способностей осуществления мероприятий по обеспечению правовой защиты информации.</p> <p>Изучаемые вопросы рассматриваются в широком диапазоне современных проблем и затрагивают предметные сферы защиты как документированной информации (на бумажных и технических носителях), циркулирующей в традиционном или электронном документообороте, находящейся в компьютерных системах, так и недокументированной информации, распространяемой персоналом в процессе управленческой (деловой) или производственной деятельности.</p>
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед.</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Правоведение"</p>
Формируемые компетенции	ОПК-2
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Основы информационной безопасности. Правовая защита информации 2. Организационная защита информации 3. Защита информации в компьютерных информационных системах 4. Криптографические методы защиты информации 5. Защита информации от разрушающих программных воздействий 5. Информационная безопасность в профессиональной сфере
Виды учебной работы	Консультации, лекции, самостоятельная работа, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), Электронная библиотека Издательского дома "Гребенников" (http://www.grebennikon.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru/), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Национальный цифровой ресурс «Рукопонт» (http://www.rucont.ru/), ЭБС BOOK.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя (http://www.book.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Федеральный образовательный портал «Экономика, Социология, Менеджмент» (http://www.ecsocman.edu.ru/), Федеральная служба по техническому и экспортному контролю (http://fstec.ru/), Федеральная служба безопасности Российской Федерации (http://fsb.ru/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Справочно-правовая система</p>

	(Гарант платформа F1 7.08.0.163 - информационная справочная система), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Версия Проф - информационная справочная система), Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	тест - 6 на 100 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины **Б1.Б.6. Введение в языкознание**

Цели освоения дисциплины	<p>Сформировать у студентов научное представление о языкознании как науке, изучающей язык, а также показать сложные и дискуссионные проблемы лингвистики, как в ее истории развития, так и в современном состоянии. Достижение поставленной цели требует решения следующих задач:</p> <ul style="list-style-type: none"> • сформировать у студентов научное представление об языкознании как науки; • научить творческому анализу и критическому осмыслению наиболее важных и спорных проблем языкознания; • подготовить студентов к самостоятельной учебно-методической и научно-исследовательской работе – написанию рефератов, курсовых и дипломных работ; • углубить и расширить культурный фонд знаний студентов.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед.</p> <p>Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Теоретическая грамматика (первый иностранный язык)", "Теория перевода", "Лексикология (первый иностранный язык)", "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Практический курс перевода первого иностранного языка", "Теория межкультурной коммуникации", "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)", "Стилистика (первый иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Основы теории второго иностранного языка", "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)"</p>
Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-15, ПК-16
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Языкознание как наука о языке. Разделы языкознания. 2. Гипотезы о происхождении языка.

	<p>3. Язык – важнейшее средство коммуникации. 4. Язык как знаковая система. 5. История развития языкознания 6. Функции языка; язык и мышление 7. Язык, речь как сущность и ее проявление, речевая деятельность. 8. Система, структура языка, единицы языка. 9. Фонетика и фонология. 10. Письмо как особая знаковая система в ее отношении к языку. 11. Морфология. 12. Синтаксис. 13. Семантика. Лексикология и лексикография. 14. Язык и общество. 15. Развитие и взаимодействие языков. Языковая политика и языковое планирование. 16. Современное языкознание. Когнитивная лингвистика (конец XX – начало XXI в.) 17. Функционально-деятельностные теории языка. Прагмалингвистика. 19. Методология лингвистического анализа.</p>
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, коллоквиум, контрольная работа, реферат, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), Электронная библиотека Издательского дома "Гребенников" (http://www.grebennikon.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru/), Издательство «Лань» (http://e.lanbook.com), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронная библиотека Института философии РАН (http://www.philosophicalclub.ru/?an=biblio), ЭБС BOOK.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя (http://www.book.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Справочно-информационный портал Грамота.ру (http://www.gramota.ru/), Сайт «Культура письменной речи» (http://www.grammar.ru/), Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию (http://evartist.narod.ru/text1/20.htm), Сайт, посвященный Интернету (история, развитие и пр.) (http://bourabai.ru/dbt/Internet-DB-rus.htm), Библиотека научной литературы по медиаобразованию на Российском общеобразовательном портале (http://www.edu.of.ru/mediaeducation/default.asp?ob_no=823). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	коллоквиум - 4 на 20 баллов, контрольная работа - 3 на 15 баллов, реферат - 6 на 40 баллов, тест - 4 на 25 баллов

Формы промежуточной аттестации	Экзамен.
---------------------------------------	----------

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.7. Общее языкознание

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины является ознакомление студентов с важнейшими проблемами общего языкознания и их решением на уровне современных научных знаний. В центре внимания программы находится совокупность важнейших идей, понятий, проблем и методов современного общего языкознания, уделяется внимание изучению системного характера языка и методов его анализа. Кроме того, в курсе рассматриваются вопросы лингвистики текста. Курс позволяет дать представление об общей картине современного состояния науки о языке. Важной задачей является создание теоретической основы, необходимой для самостоятельных научных исследований, обеспечения профессионального образования, способствующего социальной и академической мобильности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед. Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Стилистика (первый иностранный язык)", "Основы теории второго иностранного языка", "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ОПК-3, ПК-1, ПК-18
Содержание дисциплины	1. Раздел 1. Теоретические основы языкознания 2. Раздел 2 Язык как система и структура 3. Раздел 3. Изменение и развитие языка 4. Раздел 4. Социально-деятельностные основы вербальной коммуникации
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, творческое задание, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView), Пакет офисных программ (MS Office), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader 11), Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	творческое задание - 2 на 25 баллов, тест - 5 на 75 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.8. Практический курс первого иностранного языка

<p>Цели освоения дисциплины</p>	<p>Цель курса на первом году обучения заключается в формировании навыка владения иностранным языком на уровне разговорно-бытовой речи, а также навыка ориентирования в лексико-грамматических темах, предусмотренных курсом. Еще одной целью курса является формирование способности воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи.</p> <p>Цель второго курса – сформировать способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранном языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p> <p>Для реализации поставленной цели необходимо решить следующие задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - формировать навык владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия). - формировать навык владения основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение) сверхфразовыми единствами, предложениями. - формировать готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства.
<p>Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах</p>	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 30 зач. ед.</p> <p>Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Теория перевода", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)", "Практический курс перевода первого иностранного языка", "Стилистика (первый иностранный язык)", "Теория межкультурной коммуникации", "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)", "Устный перевод на международных конференциях (первый иностранный язык)"</p>
<p>Формируемые компетенции</p>	<p>ОПК-1, ПК-2, ПК-3</p>
<p>Содержание дисциплины</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вводно-фонетический курс 2. Life (Жизнь) 3. Time out (Перерыв) 4. Great minds (Великие умы) 5. Travel (Путешествие)

	<p>6. Fitness (Физическая форма) 7. Changes (Перемены) 8. Money (Деньги) 9. Nature (Природа) 10. Society (Общество) 11. Technology (Технологии) 12. Fame (Слава) 13. Identity (Идентичность) 14. Tales (Сказки) 15. Contact (Контакт) 16. Jobs (Профессии) 17. Solutions (Решения) 18. Emotion (Эмоции) 19. Success (Успех) 20. Communities (Сообщества) 21. History (История) 22. World (Мир) 23. Work (Работа) 24. Домашнее чтение (Home reading)</p>
<p>Виды учебной работы</p>	<p>Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, доклад, сообщение, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, проект, разноуровневые задачи и задания, творческое задание, тест</p>
<p>Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)</p>	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Аудирование (http://www.rong-chang.com/), Аудирование (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/), Аудирование (http://www.edufind.com/english/grammar/toc.cfm), Аудирование (http://www.englishteststore.net), Аудирование (http://www.elsvideo.com), Аудирование (http://www.film-english.com), Аудирование (http://www.real-english.com), Письмо - Writing Help (http://www.ruthvilmi.net/hut/LangHelp/Writing/index.html), Чтение CNN Learning Resource (http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html), Чтение Vocabulary Self-Study Quizzes (http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/vocabulary.html), Упражнение по грамматике (http://www.russianmentor.net/Ru_xx/starthere.html).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Аудиоплеер (Aimp3), Программа для просмотра графических, видео- и аудиофайлов (XnView), Виртуальная машина Java (Java Virtual Machine), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).</p>

Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 1 на 5 баллов, доклад, сообщение - 4 на 25 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 17 на 100 баллов, проект - 1 на 10 баллов, разноуровневые задачи и задания - 1 на 20 баллов, творческое задание - 1 на 10 баллов, тест - 30 на 230 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.9. Практический курс второго иностранного языка

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (китайский)» является формирование базовой языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для дальнейшей учебной и познавательной деятельности, а также для последующего изучения китайского языка для делового общения и профессионального китайского языка.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 23 зач. ед. Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)", "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Основы теории второго иностранного языка"
Формируемые компетенции	ОПК-1, ПК-2, ПК-3
Содержание дисциплины	1.1. Основной курс 1.2.: Здравствуйте! 1.2. Основной курс 1.2.: Ты занят? 1.3. Основной курс 1.2.: Я изучаю китайский язык 1.4. Основной курс 1.2.: Куда ты идешь? 1.5. Основной курс 1.2.: Это учитель Ван 1.6. Основной курс 1.2.: Откуда ты? 1.7. Основной курс 1.2.: Куда ты поедешь кушать? 1.8. Основной курс 1.2.: Что ты покупаешь? 1.9. Основной курс 1.2.: Я меняю юани 1.10. Основной курс 1.2.: Где он живет? 2.1. Иероглифика 1.2.: Китайский письменный знак как система. 2.1. Иероглифика 1.2.: Пекин 2.2. Иероглифика 1.2.: Гости 2.2. Иероглифика 1.2.: Числительные 2.3. Иероглифика 1.2.: Мой друг 2.3. Иероглифика 1.2.: Моя комната 2.4. Иероглифика 1.2.: Свободное время 2.4. Иероглифика 1.2.: Слова местонахождения 2.5. Иероглифика 1.2.: В банке

- 2.5. Иероглифика 1.2.: Канцелярские принадлежности
- 2.6. Иероглифика 1.2.: Счетные слова
- 2.6. Иероглифика 1.2.: Описание внешности человека
- 2.7. Иероглифика 1.2.: Отдых
- 2.7. Иероглифика 1.2.: Я иду в магазин
- 2.8. Иероглифика 1.2.: На почте
- 3.1. Аудирование 1.2: Вводно- фонетический курс КЯ
- 3.2. Аудирование 1.2: Рад с Вами познакомиться
- 3.3. Аудирование 1.2: Как Ваше здоровье?
- 3.4. Аудирование 1.2: Урок китайского языка
- 3.5. Аудирование 1.2: Китай
- 3.6. Аудирование 1.2: Разрешите представить
- 3.7. Аудирование 1.2: Моя семья
- 3.7. Аудирование 1.2: Я в семь лет пошел в школу
- 3.8. Аудирование 1.2: Я пойду в супермаркет, не пойду в ларек
- 3.9. Аудирование 1.2: Мое учебное заведение
- 3.10. Аудирование 1.2: Мы ровесники
- 4.1. ОК.2.1.: В аэропорту на таможне
- 4.2. ОК.2.1.:Твой велосипед новый или старый?
- 4.3. ОК.2.1.:Это фотография нашей семьи.
- 4.4. ОК.2.1.:Что ты часто делаешь вечером?
- 4.5. ОК.2.1.:Я собираюсь попросить учителя научить меня Пекинской опере.
- 4.6. ОК.2.1.:Ты часто ходишь в библиотеку?
- 4.7. ОК.2.1.:Что ты делаешь?
- 4.8. ОК.2.1.:Я иду на почту отправлять посылку.
- 4.9. ОК.2.1.:Можно примерить?
- 4.10. ОК.2.1.:В год кого ты родился?
- 4.11. ОК.2.2.:Мы выходим в 7:15.
- 4.12. ОК.2.2.: В школе есть почта?
- 4.13. ОК.2.2.: Мы учимся "тайчи"
- 4.14. ОК.2.2: Она учится хорошо.
- 4.15. ОК.2.2.:Куда она пошла?
- 4.16. ОК.2.2.:Наташа плачет.
- 4.17. ОК.2.2.: Я позавтракал, и сразу пришел.
- 4.18. ОК.2.2.:Я все сделал правильно.
- 4.19. ОК.2.2.:Я приехал больше 2 месяцев назад.
- 5.1. РЯ.2.1.:Тебе нравится китайская или западная кухня?
- 5.2. РЯ.2.1.:На выходные мы съездили в Тяньцзинь.
- 5.3. РЯ.2.1.:Компьютер отремонтирован.
- 5.4. РЯ.2.1.: Завтра самая теплая температура +10 градусов.
- 5.5. РЯ.2.1.:Я смотрю новости.
- 5.6. РЯ.2.1.: Время летит действительно быстро.
- 5.7. РЯ.2.1.:Я нигде не был.
- 5.8. РЯ.2.1.:Вечером засыпай пораньше.
- 5.9. РЯ.2.1.:Пошли в горы!
- 5.10. РЯ.2.1.:Помоги мне донести.
- 5.11. РЯ.2.2.:Я из Сингапура.
- 5.12. РЯ.2.2.:Этот цвет тебе идет.
- 5.13. РЯ.2.2.:Чем быстрее, тем лучше.

	<p>5.14. РЯ.2.2.: Несмотря на то, что не понимаю, мне нравится.</p> <p>5.15. РЯ.2.2.: Никак не могу уснуть.</p> <p>5.16. РЯ.2.2.: Метро быстрее автобуса.</p> <p>5.17. РЯ.2.2.: Лучше пойти в больницу, чем в аптеку.</p> <p>5.18. РЯ.2.2.: Все дома новые.</p> <p>5.19. РЯ.2.2.: Все говорят, что пельмени, которые я слепил, вкусные</p> <p>5.20. РЯ.2.2.: Что ты делаешь ежедневно кроме учебы</p> <p>5.21. РЯ.2.2.: Если я не в кабинете, то в конференц-зале</p> <p>6.1. ГКЯ.2.1. Имена существительное и прилагательное в функции сказуемого</p> <p>6.2. ГКЯ.2.1.: Глагол в функции сказуемого</p> <p>6.3. ГКЯ.2.1.: Особые виды глагольного сказуемого</p> <p>6.4. ГКЯ.2.1.: Вопросительные предложения</p> <p>6.5. ГКЯ.2.1.: Определение</p> <p>6.6. ГКЯ.2.2.: Обстоятельство</p> <p>6.7. ГКЯ.2.2.: Видо-временные формы сказуемого</p> <p>6.8. ГКЯ.2.2.: Глагольные дополнения (комплементы) I</p> <p>6.9. ГКЯ.2.2.: Глагольные дополнения (комплементы) II</p> <p>6.10. ГКЯ.2.2.: Особые типы предложений, пассивный залог</p>
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы:</p> <p>Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 29 на 300 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.10. Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	<p>Цель дисциплины "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)" определяется приобретением выпускником профессиональных компетенций, соответствующих деятельности ОПОП специалитета по направлению "Перевод и переводоведение", профилю "Перевод и переводоведение".</p> <p>Задачи дисциплины "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)":</p> <p>1. Выпускник должен приобрести профессиональные компетенции (ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6), т.е. обладать способностью применять знания, умения, навыки (относящиеся к этим компетенциям) и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.</p>
Место дисциплины (модуля) в структуре	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.

образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Трудоемкость дисциплины составляет 21 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Практический курс первого иностранного языка", "Стилистика русского языка и культура речи" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ОК-5, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Secondary Education in GB and the USA 2. Jobs and Careers 3. Health and Medical Care 4. Travelling 5. Sport and Games 6. Talking about People 7. Feelings and Emotions 8. Movies 9. Art 10. Crime and Punishment 11. Problems of Big Cities 12. Higher Education 13. New Technologies 14. Environment 15. Politics 16. The Mass Media 17. Social Issues
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, доклад, сообщение, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, отчет, творческое задание
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика (http://www.freese1.net), Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика (http://web2.uvcs.uvic.ca/elc/studyzone/grammar.htm), Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика (http://www.englishexercises.org), Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика (http://www.perfect-english-grammar.com/grammar-exercises.html), Аудирование (http://www.rong-chang.com/), Аудирование (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/), Аудирование (http://www.edufind.com/english/grammar/toc.cfm), Аудирование (http://www.englishteststore.net), Аудирование (http://www.breakingnewsenglish.com), Аудирование (http://www.elsvideo.com), Аудирование (http://www.film-english.com), Аудирование (http://www.real-english.com), Письмо - Writing Help

	(http://www.ruthvilmi.net/hut/LangHelp/Writing/index.html), Письмо - Ohio University CALL lab (http://www.ohiou.edu/esl/project/index.html), Сайт для создания презентаций (http://prezi.com). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Аудиоплеер (Aimp3), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	доклад, сообщение - 12 на 248 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 11 на 192 баллов, отчет - 5 на 107 баллов, творческое задание - 3 на 53 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.11. Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» является: формирование и развитие иноязычной компетенции, необходимой для корректного решения коммуникативных задач в различных ситуациях делового и профессионального общения, а также для последующего более углубленного изучения профессионального китайского языка, получения зарубежного опыта в профессиональной деятельности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 21 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Практический курс второго иностранного языка", "Практический курс первого иностранного языка", "Стилистика русского языка и культура речи", "Древние языки и культуры", "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Основы теории второго иностранного языка", "Устный перевод на международных конференциях (второй иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ОК-5, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Содержание дисциплины	1.1. Основной курс 3.2: Я больше тебя увлечен музыкой 1.2. Основной курс 3.2: У нас так же холодно как у вас 1.3. Основной курс 3.2: Скоро придет зима

	<p>1.4. Основной курс 3.2: Скорее заходи, мы скоро отъезжаем</p> <p>1.5. Основной курс 3.2: Я слушал концерт на фортепиано "Хуанхэ"</p> <p>1.6. Основной курс 3.2: Я приехал с туристической группой</p> <p>1.7. Основной курс 3.2: Нашел ли ты мой паспорт?</p> <p>1.8. Основной курс 3.2: У меня сломались очки</p> <p>1.9. Основной курс 3.2: Забыл вытащить ключи</p> <p>1.10. Основной курс 3.2: Дверь зала заседаний открыта</p> <p>2.1. Основной курс 4.1: Впереди подъехала свободная машина</p> <p>2.2. Основной курс 4.1: Почему иероглиф "счастье" вешают на дверь в перевернутом виде?</p> <p>2.3. Основной курс 4.1: Подайте мне, пожалуйста, паспорт и авиабилет</p> <p>2.4. Основной курс 4.1: Мои ноги повреждены велосипедом</p> <p>2.5. Основной курс 4.1: Я понимаю смысл пекинской оперы, но не разбираю слова</p> <p>2.6. Основной курс 4.1: Так высоко, ты сможешь забраться?</p> <p>2.7. Основной курс 4.1: Я вспомнил</p> <p>2.8. Основной курс 4.1: Куда ты отправишься в зимние каникулы?</p> <p>2.9. Основной курс 4.1: Если возникнут трудности, обращайтесь к милиционеру</p> <p>2.10. Основной курс 4.1: Счастливые цифры</p> <p>3.1. ДКЯ 4.2: Приветствие (Встреча делегации)</p> <p>3.2. ДКЯ 4.2: Встреча (Деловые переговоры)</p> <p>3.3. ДКЯ 4.2: Международная выставка</p> <p>3.4. ДКЯ 4.2: Внешнеторговый контракт</p> <p>3.5. ДКЯ 4.2: Цена (Часть 1)</p> <p>3.6. ДКЯ 4.2: Международные торговые термины INCOTERMS</p> <p>4.1. ДКЯ 5.1: Цена (Часть 2)</p> <p>4.2. ДКЯ 5.1: Поставка</p> <p>4.3. ДКЯ 5.1: Валюта оплаты</p> <p>4.4. ДКЯ 5.1: Формы оплаты</p> <p>5.1. ДКЯ 5.2: Упаковка</p> <p>5.2. ДКЯ 5.2: Транспортировка товара</p> <p>5.3. ДКЯ 5.2: Основные внешнеторговые документы</p> <p>5.4. ДКЯ 5.2: Основные макроэкономические показатели</p>
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, доклад, сообщение, кейс-study, контрольная работа, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, творческое задание
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Единое окно доступа к информационным ресурсам (http://window.edu.ru/),

(модуля)	Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Google Академия (http://scholar.google.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader 11), Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 1 на 10 баллов, доклад, сообщение - 1 на 10 баллов, кейс-study - 2 на 20 баллов, контрольная работа - 29 на 360 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 1 на 30 баллов, творческое задание - 9 на 70 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины **Б1.Б.12. Практический курс перевода первого иностранного языка**

Цели освоения дисциплины	Целью данного курса является формирование базовых знаний, умений и навыков в области письменного и устного перевода с иностранного языка (ИЯ) на русский (РЯ), которые в дальнейшем развиваются и углубляются в ходе изучения дисциплины «Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)», «Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)», «Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)», «Устный последовательный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)». Будучи первой дисциплиной модуля «Практика перевода», которую начинают осваивать студенты специалитета, данная дисциплина приобретает дополнительное значение: она знакомит студента с практической стороной будущей профессии, демонстрирует связь начавшихся ранее теоретических курсов с практикой и в целом задает направленность профессионального обучения на двух старших курсах. Кроме того, дисциплина «Практический курс перевода первого иностранного языка» формирует у студента знания, умения и навыки, необходимые для написания курсовых работ.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 15 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Практический курс первого иностранного языка", "Стилистика русского языка и культура речи", "Теория перевода"
Формируемые компетенции	ОПК-1, ПК-4, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-19
Содержание дисциплины	1.1. Общие вопросы перевода. Виды перевода. История переводоведения 1.2. Общие вопросы перевода. Типы словарей, энциклопедий,

	<p>справочной литературы, электронные ресурсы и программы для переводчиков</p> <p>2.1. Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Установление значения слова</p> <p>2.2. Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Интернациональные слова и "ложные друзья" переводчика</p> <p>2.3. Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Неологизмы</p> <p>2.4. Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Многофункциональные слова</p> <p>2.5. Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Передача имен собственных и названий (транскрипция, транслитерация, перевод)</p> <p>2.6. Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Американизмы</p> <p>2.7. Лексические вопросы перевода. Перевод словосочетаний. Свободные словосочетания.</p> <p>2.8. Лексические вопросы перевода. Перевод словосочетаний. Связные (фразеологические) словосочетания</p> <p>2.9. Лексические вопросы перевода. Перевод словосочетаний. Перевод заголовков. Неологизмы</p> <p>2.10. Лексические вопросы перевода. Лексические трансформации при переводе.</p> <p>3.1. Грамматические вопросы перевода. Изменение структуры предложения при переводе</p> <p>3.2. Грамматические вопросы перевода. Передача артикля</p> <p>3.3. Грамматические вопросы перевода. Перевод глаголов в пассивном залоге.</p> <p>3.4. Грамматические вопросы перевода. Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов</p> <p>3.5. Грамматические вопросы перевода. Перевод причастия и причастных оборотов</p> <p>3.6. Грамматические вопросы перевода. Перевод герундия и герундиальных оборотов</p> <p>3.7. Грамматические вопросы перевода. Перевод сослагательного наклонения</p> <p>3.8. Грамматические вопросы перевода. Перевод эмфатических конструкций</p> <p>3.9. Грамматические вопросы перевода. Перевод модальных глаголов</p> <p>4.1. Перевод с русского языка на английский. Учет адресата и выбор стиля.</p> <p>4.2. Перевод с русского языка на английский. Переводческие трудности.</p> <p>5.1. Практикум перевода. Перевод публицистических и научных статей</p> <p>6. Формирование умений и навыков устного переводчика</p> <p>7.1. Передача предметно-логической информации. Учёт межъязыковых различий в обозначении предмета</p> <p>7.2. Передача предметно-логической информации. Передача имен собственных</p> <p>7.3. Передача предметно-логической информации. Учёт</p>
--	--

	<p>межъязыковых различий в обозначении признака предмета</p> <p>8. Учёт межъязыковых различий в обозначении действия и его признаков</p> <p>9. Передача коммуникативной и структурно-логической информации</p>
Виды учебной работы	<p>Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, доклад, сообщение, коллоквиум, контрольная работа, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, лабораторная работа, отчет, рабочая тетрадь, разноуровневые задачи и задания</p>
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Аудирование (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/), Аудирование (http://www.edufind.com/english/grammar/toc.cfm), Аудирование (http://www.englishteststore.net), Аудирование (http://www.elsvideo.com), Аудирование (http://www.real-english.com), Центр русского языка МГУ (http://www.mgu-russian.com/en/learn/test-online/), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Аудиоплеер (Aimp3), Программа для просмотра графических, видео- и аудиофайлов (XnView), Виртуальная машина Java (Java Virtual Machine), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	<p>деловая и/или ролевая игра - 1 на 50 баллов, доклад, сообщение - 2 на 55 баллов, коллоквиум - 1 на 50 баллов, контрольная работа - 18 на 245 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 1 на 10 баллов, лабораторная работа - 2 на 11 баллов, отчет - 4 на 28 баллов, рабочая тетрадь - 1 на 6 баллов, разноуровневые задачи и задания - 1 на 45 баллов</p>
Формы промежуточной аттестации	<p>Экзамен, зачет.</p>

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.13. Практический курс перевода второго иностранного языка

Цели освоения дисциплины	<p>Научить студентов применять полученные ранее переводческие навыки и умения к переводу более сложных и разнообразных текстов информационно-аналитического характера, а также научить переводить большие объемы текста в единицу времени, что подготовит их к профессиональной деятельности, а также к продолжению обучения в магистратуре.</p>
Место дисциплины	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ</p>

(модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	(МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 15 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Практический курс второго иностранного языка", "Теория перевода" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Основы теории второго иностранного языка", "Устный перевод на международных конференциях (второй иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ОПК-1, ПК-4, ПК-7, ПК-9, ПК-10
Содержание дисциплины	1. Раздел 1. Геополитика КНР и соседних стран 2. Раздел 2. Географическое положение, административно-территориальное разделение КНР 3. Раздел 3. Формы государственного устройства 4. Раздел 4. Национальная экономика КНР 5. Раздел 5. Международное право и конституция страны 6. Раздел 6. Международная политика КНР 7. Раздел 7. Дипломатические отношения КНР
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Национальный цифровой ресурс «Рукопт» (http://www.rucont.ru), Аудирование (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Высшая школа экономики (http://www.hse.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 7 на 500 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.14. Теория перевода

Цели освоения дисциплины	Целью освоения курса является подготовка студентов к освоению практических навыков устного и письменного перевода. Основные задачи, решаемые в ходе преподавания учебной дисциплины, заключаются в формировании у студентов: <ul style="list-style-type: none"> • Комплекса знаний об основных разделах современного
---------------------------------	--

	<p>переводоведения, включая характеристику особенностей переводческой деятельности в исторической перспективе и в наши дни, определение основных понятий общей теории перевода, изучающей наиболее фундаментальные особенности перевода, общие для всех видов перевода, независимо от конкретных языков и условий его осуществления;</p> <ul style="list-style-type: none"> • теоретической базы для успешного последующего изучения частных и специальных теорий перевода; • комплекса знаний о сходстве и различиях между языковыми системами; • принципов функционально-коммуникативного подхода к переводческой деятельности с учетом социолингвистических и социокультурных факторов; • общекультурных и профессиональных переводческих компетенций; • навыка самостоятельной научно-исследовательской работы.
<p>Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах</p>	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Практический курс первого иностранного языка", "Стилистика русского языка и культура речи" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Лексикология (первый иностранный язык)", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Практический курс перевода первого иностранного языка", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Устный перевод на международных конференциях (первый иностранный язык)"</p>
<p>Формируемые компетенции</p>	<p>ОПК-3, ПК-9, ПК-16, ПК-17, ПК-19</p>
<p>Содержание дисциплины</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Общелингвистическое введение в переводоведение 2. Основные виды перевода 3. Общая характеристика современной теории перевода 4. Переводческая эквивалентность 5. Прагматические аспекты перевода 6. Переводческие трансформации 7. Переводческие соответствия 8. Методы оценки качества перевода
<p>Виды учебной работы</p>	<p>Консультации, лекции, самостоятельная работа, курсовое проектирование (курсовая работа), доклад, сообщение, кейс-study, коллоквиум, контрольная работа, разноуровневые</p>

	задачи и задания
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Аудирование (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/), Аудирование (http://www.breakingnewsenglish.com/), Аудирование (http://www.film-english.com/), Справочно-информационный портал Грамота.ру (http://www.gramota.ru/), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Программа для просмотра графических, видео- и аудиофайлов (XnView), Виртуальная машина Java (Java Virtual Machine), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	доклад, сообщение - 1 на 10 баллов, кейс-study - 1 на 20 баллов, коллоквиум - 4 на 40 баллов, контрольная работа - 1 на 10 баллов, разноуровневые задачи и задания - 2 на 20 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет, курсовая работа.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.15. Устный перевод на международных конференциях (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Целью курса устного перевода на международных политических конференциях является дальнейшее развитие и формирование общекультурных, профессиональных и профессионально-специализированных компетенций, совершенствование базовых переводческих умений и навыков, необходимых для осуществления профессиональной переводческой деятельности
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 10 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Практический курс первого иностранного языка", "Теория перевода"
Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПСК-1
Содержание дисциплины	1. Методика самостоятельной подготовки устного переводчика: обязанности переводчика на международной конференции, различные виды устного перевода применяемых на конференциях. Сбор и анализ вспомогательной информации перед мероприятиями. 2. Прикладная теория устного перевода. 3. Память как компонент последовательного перевода. Мнемотехника. 4. Особенности и классификация последовательного перевода и перевода с листа.

	<p>5. Учет языковых традиций и национального характера в переводе.</p> <p>6. Сокращенная переводческая запись, ее особенности и применение на практике в различных ситуациях перевода.</p>
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, творческое задание, тест, тренажер
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru/), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Аудирование (http://www.rong-chang.com/), Аудирование (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/), Аудирование (http://www.englishteststore.net/), Аудирование (http://www.real-english.com/), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Официальный сайт NAFTA (http://www.naftanow.org/), Официальный сайт ВТО (https://www.wto.org/), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), СПО для обработки текстов, электронных таблиц, презентаций, графики, базы данных (OpenOffice.org).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 2 на 20 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 3 на 25 баллов, творческое задание - 3 на 25 баллов, тест - 1 на 20 баллов, тренажер - 1 на 10 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.16. Устный перевод на международных конференциях (второй иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Целью курса устного перевода на международных конференциях (второй иностранный язык) является дальнейшее развитие и формирование общекультурных, профессиональных и профессионально-специализированных компетенций, совершенствование базовых переводческих умений и навыков, необходимых для осуществления профессиональной переводческой деятельности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 10 зач. ед.</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Теория межкультурной коммуникации", "Практикум по культуре речевого общения (второй</p>

	иностранного языка)", "Основы теории второго иностранного языка"
Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-11, ПК-12, ПК-13
Содержание дисциплины	1. Методика самостоятельной подготовки устного переводчика: обязанности переводчика на международной конференции, различные виды устного перевода применяемых на конференциях. Сбор и анализ вспомогательной информации перед мероприятиями. 2. Прикладная теория устного перевода. 3. Память как компонент последовательного перевода. Мнемотехника. 4. Особенности и классификация последовательного перевода и перевода с листа. 5. Учет языковых традиций и национального характера в переводе. 6. Сокращенная переводческая запись, ее особенности и применение на практике в различных ситуациях перевода.
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, доклад, сообщение, контрольная работа, разноуровневые задачи и задания
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Национальный цифровой ресурс «Руконт» (http://www.rucont.ru), Справочно-информационный портал Грамота.ру (http://www.gramota.ru/), Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию (http://evartist.narod.ru/text1/20.htm), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 1 на 18 баллов, доклад, сообщение - 1 на 16 баллов, контрольная работа - 3 на 48 баллов, разноуровневые задачи и задания - 1 на 18 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.17. Теоретическая грамматика (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Цели освоения дисциплины: - сформировать у студентов научное представление о грамматической системе изучаемого иностранного языка, ее структуре, особенностях взаимосвязи и функционировании единиц и средств этой системы;
---------------------------------	--

	- развивать умение студентов анализировать, сравнивать, обобщать, грамотно выражать мысль на иностранном языке, используя научные термины и понятия.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Лексикология (первый иностранный язык)", "Стилистика (первый иностранный язык)", "Теория межкультурной коммуникации"
Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-11
Содержание дисциплины	1. Морфология. Предмет, цель, задачи, разделы и основные направления теоретической грамматики. Межпредметная интеграция. Грамматика в свете системной концепции языка. Синтагматические связи и парадигматические отношения. 2. Проблемы частей речи. Критерии и принципы классификации. Понятие знаменательных и служебных частей речи. 3. Основные категории морфологии на примере глагольной парадигмы. Категории знаменательных частей речи (существительное, глагол, прилагательное). 4. Существительное и его категории. Глагол и его категории. 5. Синтаксис. Словосочетание. Простое предложение. Проблема главных и второстепенных членов предложения. 6. Семантическая и синтаксическая организация предложения. Номинативно-пропозитивный и модально-предикативный конститuentы предложения. 7. Анализ по непосредственным составляющим. Понятие сложного предложения, его семантические особенности. 8. Грамматика текста. Актуальное членение текста. 9. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение. Актуальное членение предложения. 10. Текст и дискурс. Сверхфразовое единство.
Виды учебной работы	Консультации, лекции, самостоятельная работа, доклад, сообщение, коллоквиум, творческое задание, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Библиотека научной литературы по медиаобразованию на Российском общеобразовательном портале (http://www.edu.of.ru/mediaeducation/default.asp?ob_no=823). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных

	программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	доклад, сообщение - 1 на 10 баллов, коллоквиум - 6 на 60 баллов, творческое задание - 1 на 10 баллов, тест - 2 на 20 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.18. Лексикология (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	<p>Целью освоения дисциплины “Лексикология первого иностранного языка (английский язык)” по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» является формирование у учащихся представления об основных понятиях раздела лингвистической науки, изучающей словарный состав английского языка.</p> <p>Лексикология представляет собой важное звено в цепи дисциплин, составляющих теоретический курс «Современный английский язык». Изучению данной дисциплины предшествует овладение лексическими минимумами ранее освоенных курсов в рамках дисциплин «Практический курс первого иностранного языка (английский)», а также «Введение в языкознание», «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию», где происходит знакомство с некоторыми лексико-семантическими категориями (значение слова, полисемия, антонимия, синонимия), с некоторыми группами лексических единиц (историзмы, архаизмы, диалектные слова, фразеологизмы,), основными задачами и проблемами лексикографии. В дальнейшем теоретические основы данной дисциплины и овладение лексической системой английского языка помогут студентам в изучении теории современного английского языка в курсе «Профессионально ориентированного перевода (первый иностранный язык)».</p>
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед.</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Философия", "Теоретическая грамматика (первый иностранный язык)", "Теория перевода" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Стилистика (первый иностранный язык)"</p>
Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-11
Содержание дисциплины	<p>1.1. Lexicology and Language . The main objectives and problems of modern lexicology.</p> <p>1.2. Lexicology and Language. The origin of English words. Sources of borrowings of the English vocabulary.</p> <p>1.3. Lexicology and Language. Word structure and word formation.</p> <p>2.1. Semantics and the Problem of Meaning. The problem of</p>

	<p>meaning in language science.</p> <p>2.2. Semantics and the Problem of Meaning.Semantic change.</p> <p>2.3. Semantics and the Problem of Meaning.Metaphor as a type of semantic change.</p> <p>2.4. Semantics and the Problem of Meaning. Homonyms. Words of the same form.</p> <p>2.5. Semantics and the Problem of Meaning. Synonyms. Euphemisms. Antonyms.</p> <p>3.1. Word Groups. Phraseology and Phraseological Units. Free word groups, set expressions.</p> <p>3.2. Word Groups. Phraseology and Phraseological Units.Word-groups with transferred meanings.</p> <p>3.3. Word Groups. Phraseology and Phraseological Units.Phraseology. Principles of classification.</p> <p>Translation of phraseological units from one language into another</p> <p>4.1. Levels of usage.</p> <p>4.2. Levels of Usage.Varieties of English.</p> <p>4.3. Levels of Usage. American and British English. History of American English.</p> <p>The difference between American and British vocabulary, grammar, syntax etc.</p> <p>4.4. Levels of Usage.Lexicography and its main objectives.</p> <p>Final revision of key-issues of the course.</p>
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, курсовое проектирование (курсовая работа), круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, отчет, реферат, творческое задание
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Чтение CNN Learning Resource (http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html), Чтение Vocabulary Self-Study Quizzes (http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/vocabulary.html).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Программа для просмотра графических, видео- и аудиофайлов (XnView), Пакет офисных программ (MS Office), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 2 на 10 баллов, отчет - 10 на 30 баллов, реферат - 2 на 30 баллов, творческое задание - 1 на 30 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, курсовая работа.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.19. Стилистика (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Цель - обеспечение подготовки лингвиста, обладающего
---------------------------------	--

	<p>навыками и умениями, позволяющими осуществлять эффективную коммуникацию в различных сферах современного общества.</p> <p>Задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> - овладеть понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики; - использовать понятийный аппарат лингвистики для решения профессиональных задач; - овладеть особенностями и стилистическими единицами разных регистров общения; <p>овладеть навыком правильного оформления рефератов, курсовых работ и прочих учебных документов.</p>
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед.</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Практический курс первого иностранного языка", "Стилистика русского языка и культура речи", "Теоретическая грамматика (первый иностранный язык)", "Лексикология (первый иностранный язык)", "Общее языкознание"</p>
Формируемые компетенции	ОПК-1, ПК-5, ПК-11
Содержание дисциплины	<p>1.1. On the notions of "Style" and "Stylistics". Types of stylistic information. Stylistic characteristics of English vocabulary</p> <p>2.1. Functional styles of speech in greater detail The colloquial style. Familiar-colloquial style and slang. The formal (lofty, bookish) style.</p> <p>3.2. Stylistic analysis</p> <p>4.3. Publicist (oratory) style. The genres of publicist style.</p> <p>5.1. Expressive means of language (stylistic devices) Stylistic devices making use of the meaning of language units (figures of speech).</p> <p>6.2. The style of official business documents. The style of scientific works</p> <p>7.2. Phonostylistics. Phonetic and phonological stylistics. Sound symbolism, parallelism, rhyme and rhythm.</p>
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, курсовое проектирование (курсовая работа), контрольная работа, разноуровневые задачи и задания, реферат, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Аудирование (http://www.breakingnewsenglish.com), Аудирование (http://www.film-english.com), Аудирование</p>

	<p>(http://www.real-english.com), Письмо - Writing Help (http://www.ruthvilmi.net/hut/LangHelp/Writing/index.html), Чтение CNN Learning Resource (http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html), Сайт «Культура письменной речи» (http://www.grammar.ru/), Глобалтека. Глобальная библиотека научных ресурсов (http://globalteka.ru), Интенсивный курс по деловому русскому языку (http://www.business-russian.com).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 2 на 10 баллов, разноуровневые задачи и задания - 6 на 45 баллов, реферат - 1 на 10 баллов, тест - 5 на 35 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет, курсовая работа.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.20. Специальное страноведение стран изучаемых иностранных языков

Цели освоения дисциплины	<p>Целями освоения дисциплины «Специальное страноведение стран второго иностранного языка» являются формирование у будущих выпускников системы знаний о пространственном факторе социально-экономических процессов и вооружение их навыками анализа роли этого фактора в развитии мирового хозяйства; дать методологическую основу в изучении территориальной организации хозяйственной жизни общества и на ее основе изучить размещение населения и хозяйства в мире и отдельных регионах и странах; дать общую характеристику населению мира; показать взаимосвязь природы, населения, хозяйства и общества в региональном аспекте. Основное внимание уделено формированию страноведческих знаний о Китае.</p> <p>Задачи дисциплины:</p> <p>Основными задачами дисциплины являются изучение базовых понятий в области географического размещения мировой экономики, регионализации мира и их роли в формировании и развитии регионов.</p>
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 6 зач. ед.</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "История", "Философия", "Экономическая теория"</p>
Формируемые компетенции	ОПК-4
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Мировые природные ресурсы. Минеральные ресурсы стран. 2. Мировые демографические процессы. Население стран мира. 3. Особенности географического размещения сельского

	<p>хозяйства в мире.</p> <p>4. География современной мировой промышленности. Место государства в мировой экономике.</p> <p>5. Характеристика страноведения и экономической географии отдельной зарубежной страны.</p>
Виды учебной работы	Консультации, лекции, самостоятельная работа, доклад, сообщение, контрольная работа, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, реферат, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы:</p> <p>Электронная библиотека Издательского дома "Гребенников" (http://www.grebennikon.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Сайт ЦБ РФ (http://www.cbr.ru/publ), Сайт Федеральной таможенной службы РФ (http://www.customs.ru), Федеральный образовательный портал «Экономика, Социология, Менеджмент» (http://www.ecsocman.edu.ru), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Справочно-правовая система (Гарант платформа F1 7.08.0.163 - информационная справочная система), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Версия Проф - информационная справочная система).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	доклад, сообщение - 1 на 35 баллов, контрольная работа - 2 на 65 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 2 на 50 баллов, реферат - 1 на 20 баллов, тест - 1 на 30 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.23. Основы теории второго иностранного языка

Цели освоения дисциплины	Целью дисциплины является формирование знаний по общим направлениям изучения китайского языка, основным разделам истории языка, теоретический грамматики и лексикологии китайского языка, лингвистических проблемах в указанных областях, основных задачах этих подразделов языкознания и методах исследований, используемых в них; овладение базовыми принципами и методами лингвистического анализа, отношении указанного круга теоретических проблем лингвистики с деятельностью переводчика – практика.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед.</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение</p>

	<p>в языкознание", "Практический курс второго иностранного языка", "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Общее языкознание", "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)"</p> <p>Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Устный перевод на международных конференциях (второй иностранный язык)"</p>
Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-1, ПК-16
Содержание дисциплины	<p>1. Раздел I. Теоретическая грамматика Тема 1: Грамматика, ее предмет и основные единицы. Тема 2: Категории грамматики</p> <p>2. Тема 3: Типологическая классификация языков и место СКЯ в этой классификации. Тема 4: Типологическое своеобразие основных единиц и категорий грамматического строя СКЯ. 3. Тема 5: Части речи в СКЯ. Тема 6: Имена в СКЯ. Тема 7: Прилагательное в СКЯ. Тема 8: Глагол в СКЯ. Тема 8: Глагол в СКЯ.</p> <p>4. Тема 9: Категория залога в СКЯ. Тема 10: Категории вида и времени в СКЯ. 5. Тема 11: Взгляды на категории вида и времени в СКЯ. Тема 12: Основные модели синтаксиса в предложении СКЯ.</p> <p>6. Раздел II. Лексикология Тема 1: Введение в дисциплину Тема 2: Знаковая теория Тема 2: Знаковая теория</p> <p>7. Тема 3. Слово: Его основные характеристики и функции Тема 4. Лексическое значение слова 8. Тема 6: Словообразование 9. Тема 7: Синонимия Тема 8: Антонимия Тема 9: Идиоматические выражения 10. Тема 10: Место китайского языка в языках мира Тема 11: Диалекты китайского языка Тема 12: Лексикография</p>
Виды учебной работы	Консультации, лекции, самостоятельная работа, контрольная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Национальный цифровой ресурс «Руконт» (http://www.rucont.ru), Учебники онлайн (http://учебник-online.com/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader 11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в</p>

	формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 10 на 100 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины **Б1.Б.26. Экономическая теория**

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины экономическая теория является формирование у студентов знаний о закономерностях поведения экономических субъектов и механизме функционирования экономики.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед. Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Специальное страноведение стран изучаемых иностранных языков"
Формируемые компетенции	ОК-1
Содержание дисциплины	1. Экономическая теория: предмет и методология. Эволюция экономической теории как науки. 2. Рынок: общая характеристика и механизм его функционирования. 3. Теория поведения потребителя. 4. Теория фирмы. Теория производства, издержек и прибыли. 5. Конкурентная структура рынка. 6. Рынки факторов производства. 7. Основные макроэкономические показатели. Системы национальных счетов. 8. Совокупный спрос. Совокупное предложение. Макроэкономическое равновесие 9. Инфляция и безработица. 10. Государственное регулирование экономики. Экономический рост.
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа, творческое задание, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Базы данных ИНИОН РАН (http://ininon.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/), Консультант Плюс - информационно-справочная система (http://www.consultant.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Офисный пакет с открытым исходным кодом, являющийся ответвлением от

	проекта OpenOffice.org (LibreOffice), Пакет офисных программ (MS Office), СПО для обработки текстов, электронных таблиц, презентаций, графики, базы данных (OpenOffice.org), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 1 на 25 баллов, творческое задание - 1 на 5 баллов, тест - 8 на 70 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.27. Стилистика русского языка и культура речи

	<p>Целью данного курса является повышение уровня практического владения современным русским литературным языком. Учебный курс по стилистике русского языка и культуре речи призван помочь студентам совершенствовать навыки свободного владения языком в различных стилях и ситуациях речевого общения (в официально-деловой, юридически-правовой, научной, политической, социально-государственной, публицистической, бытовой и т.д.), что необходимо любому специалисту для успешной коммуникации и плодотворной профессиональной деятельности.</p> <p>Достижение поставленной цели требует решения следующих задач:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) дать знания об основных свойствах языковой системы, о законах функционирования русского литературного языка и современных тенденциях его развития; 2) сформировать представление о богатых выразительных возможностях родного языка; 3) познакомить с системой норм русского языка и совершенствовать навыки правильной речи (устной и письменной); 4) выработать навыки создания точной, логичной, выразительной речи; 5) расширить активный словарный запас студентов; сформировать навыки уместного использования языковых средств в соответствии с тем, в какой ситуации, в каком функциональном стиле или жанре речи они используются; 6) сформировать умение выступать публично; научить эффективному общению в различных речевых ситуациях и умелому использованию приёмов оптимизации всех видов речевой деятельности; 7) развить лингвистическое мышление и коммуникативную культуру; 8) научить пользоваться различными нормативными словарями и справочниками, отражающими проблемы культуры речи.
Цели освоения дисциплины	
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 8 зач. ед.

зачетных единиц	Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Теория перевода", "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)", "Практический курс перевода первого иностранного языка", "Стилистика (первый иностранный язык)", "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ОК-6, ПК-5
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Русский литературный язык – основа речи. Нелитературные варианты русского языка. 2. Происхождение и история развития русского литературного языка. 3. Система функциональных стилей русского литературного языка 4. Языковая норма и культура речи 5. Орфоэпические и орфографические нормы 6. Грамматические нормы (морфологические). 7. Синтаксические нормы 8. Лексические нормы 9. Культура научной речи 10. Культура делового общения 11. Язык СМИ и культура речи 12. Художественная литература и культура речи 13. Культура публичного выступления
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, доклад, сообщение, коллоквиум, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, разноуровневые задачи и задания
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ЭБС ВООК.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя (http://www.book.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Справочно-информационный портал Грамота.ру (http://www.gramota.ru/), Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию (http://evartist.narod.ru/text1/20.htm), Сайт факультета журналистики МГУ (http://journ.msu.ru/), Сайт для создания презентаций (http://prezi.com/), Центр русского языка МГУ (http://www.mgu-russian.com/en/learn/test-online/), Упражнение по грамматике (http://www.russianmentor.net/Ru_xx/starthere.html), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Пакет офисных программ (MS Office).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	доклад, сообщение - 1 на 20 баллов, коллоквиум - 2 на 50 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 1 на 30 баллов, разноуровневые задачи и задания - 9 на 200 баллов
Формы промежуточной	Экзамен, зачет.

аттестации	
------------	--

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.28. Правоведение

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины является формирование у будущих специалистов знаний и умений в области права (теории государства и права, основ конституционного строя, гражданского, административного, уголовного, трудового, семейного), связанных с применением действующего законодательства, раскрытием сущности и роли права и государства в обществе, получением практических навыков в применении правовых норм и понимании сущности взаимодействия правовых явлений в целостной системе знаний, овладение навыками поиска, анализа и исполнения нормативных и правовых документов в своей профессиональной деятельности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 5 зач. ед. Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности"
Формируемые компетенции	ОК-3
Содержание дисциплины	1. Основы теории государства и права 2. Основы конституционного права 3. Основы гражданского права и основы семейного права 4. Основы трудового права 5. Основы административного и основы уголовного права
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа, разноуровневые задачи и задания, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Базы данных ИНИОН РАН (http://ininon.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/), Консультант Плюс - информационно-справочная система (http://www.consultant.ru), Гарант платформа F1 7.08.0.163 - информационно-справочная система (http://www.garant.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 1 на 20 баллов, разноуровневые задачи и задания - 1 на 20 баллов, тест - 3 на 60 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.29. Теория межкультурной коммуникации

Цели освоения дисциплины	Целью дисциплины является формирование
---------------------------------	--

	представлений об основных проблемах межкультурной коммуникации, навыков мышления в рамках «мультикультуризма» как позитивного отношения к иным культурам, признания ценностей культурного многообразия современного мира. Дисциплина нацелена на развитие у студентов культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных контактов.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 6 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Практический курс первого иностранного языка", "Древние языки и культуры", "Теоретическая грамматика (первый иностранный язык)" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Устный перевод на международных конференциях (второй иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ОК-5, ПК-15
Содержание дисциплины	1.1. Теория межкультурной коммуникации как научная дисциплина 2.2. Роль межкультурной коммуникации в постиндустриальном обществе. 3.3. Использование основ кросс-культурной психологии для эффективной межкультурной коммуникации. 4.4. Использование основ кросс-культурного менеджмента для межкультурной коммуникации. 5.5. Общекультурные коммуникативные особенности разных культурных групп 6.6. Риторика межкультурного общения. 7.7. Этика межкультурного общения. 8.8. Особенности межкультурной коммуникации в сети Интернет. 9.9. Особенности различных видов обучения в кросс-культурном контексте.
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, коллоквиум, разноуровневые задачи и задания, реферат
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Чтение CNN Learning Resource (http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html), Справочно-информационный портал Грамота.ру

	(http://www.gramota.ru/), Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию (http://evartist.narod.ru/text1/20.htm), Сайт для создания презентаций (http://prezi.com), Центр русского языка МГУ (http://www.mgu-russian.com/en/learn/test-online/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	коллоквиум - 5 на 45 баллов, разноуровневые задачи и задания - 1 на 10 баллов, реферат - 4 на 45 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.31. Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности

Цели освоения дисциплины	- знакомство студентов с основными теоретическими принципами организации информационных процессов, информационных технологий и информационных систем в современном обществе; - формирование навыков и приемов владения технологиями обработки, хранения, передачи и приема массивов информации в современном мире; - знакомство студентов со Справочно-правовыми системами «КонсультантПлюс» и "Гарант"; - применение компьютерных информационных технологий для поиска, обработки и систематизации информации.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Философия"
Формируемые компетенции	ОПК-1, ОПК-5, ПК-8
Содержание дисциплины	1. Общая характеристика программного обеспечения ЭВМ 2. Системное программное обеспечение ЭВМ 3. Прикладное программное обеспечение 3.1. MS Word 3.2. MS PowerPoint 3.3. MS Excel 4. Проблемно-ориентированное программное обеспечение 4.1. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» и "Гарант" 5. Компьютерные сети и Интернет 5.1. Компьютерные сети 5.2. Поиск информации в Интернет 6. Антивирусная защита
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, лабораторная работа, тест
Перечень ресурсов	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Научная

информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Единое окно доступа к информационным ресурсам (http://window.edu.ru/), Консультант Плюс - информационно-справочная система (http://www.consultant.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Версия Проф - информационная справочная система), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Сводное региональное законодательство), Справочно-правовая система (Гарант платформа F1 7.08.0.163 - информационная справочная система).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	лабораторная работа - 10 на 80 баллов, тест - 2 на 20 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.32. Законодательные основы защиты государственной тайны

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины «Законодательные основы защиты государственной тайны.» является формирование знаний и умений по актуальным вопросам защиты государственной тайны и организации документооборота на основе анализа действующих правовых норм и практики применения российского законодательства
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-4, ОПК-2
Содержание дисциплины	1. Информационная безопасность и государственная тайна в системе национальной безопасности России 2. Защита государственной тайны и информационной безопасности как социальное и правовое явление 3. Правовая основа защиты государственной тайны в Российской Федерации 4. Защита государственной тайны при осуществлении уголовно- процессуальной деятельности 5. Защита государственной тайны при осуществлении оперативно-розыскной деятельности 6. Административно-правовая защита государственной тайны в Российской Федерации 7. Уголовно-правовая защита государственной тайны в Российской Федерации 8. Правовая основа обеспечения мероприятий по соблюдению режима секретности на предприятиях, учреждениях и организациях

Виды учебной работы	Консультации, лекции, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, доклад, сообщение, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Образцы и шаблоны документов (http://www.working-papers.ru), Официальные сайты органов государственной власти Российской Федерации и субъектов (http://www.gov.ru/), Официальный интернет-портал правовой информации (http://www.pravo.gov.ru/), Консультант Плюс - информационно-справочная система (http://www.consultant.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Версия Проф - информационная справочная система), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Сводное региональное законодательство).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 1 на 20 баллов, доклад, сообщение - 1 на 9 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 2 на 10 баллов, тест - 4 на 61 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.33. Деловой этикет

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины «Деловой этикет» является формирование системы знаний теории деловой коммуникации, знаний в области психологии делового общения, создание системы практических знаний в области делового общения, этикета и протокола, ознакомление студентов с опытом и правилами цивилизованного общения, помощь в раскрытии своих потенциальных возможностей, а так же помочь научиться управлять основными процессами в ходе общения, развить навыки эффективных коммуникаций, дать представление о психологической стороне делового общения; способствовать формированию у студентов адекватных психологических и нравственных качеств как необходимых условий их профессиональной деятельности; дать студентам представление о том, как нравственная культура личности способствует успеху в деловом общении.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-5, ПСК-1
Содержание дисциплины	1. Современные принципы этикета 2. Понятие делового протокола и этикета

	<p>3. Общение. Его виды и формы. Речевое общение. Основные понятия коммуникации. Культура речи делового человека</p> <p>4. Деловые беседы и переговоры.. Подходы и типы поведения на переговорах.</p> <p>5. Вербальные методы получения и передачи информации. Формы общения при поддержании связей между деловыми и общественными кругами.</p> <p>6. Этикет и протокол официальных мероприятий. Приемы как вид делового общения</p> <p>7. Этикет и протокол официальных мероприятий. Приемы как вид делового общения.</p> <p>8. Невербальные средства общения..</p> <p>9. Имидж делового человека</p> <p>10. Национальные особенности делового общения. Америка, Европа, Азия.</p>
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, доклад, сообщение, творческое задание, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Сайт «Культура письменной речи» (http://www.gramma.ru/), Библиотека Журналиста (http://journalism.narod.ru/), Центр русского языка МГУ (http://www.mgu-russian.com/en/learn/test-online/), Блог по изучению русского языка и культуры (http://www.learnrussianweb.com/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	доклад, сообщение - 1 на 30 баллов, творческое задание - 1 на 20 баллов, тест - 5 на 50 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.34. Основы двустороннего устного перевода

Цели освоения дисциплины	<p>Дисциплина направлена на формирование культуры переводчика, ознакомление с основами устного перевода, владение этикой и психологическим настроем в экстремальных условиях перевода, что необходимо для эффективной профессиональной деятельности.</p> <p>Основными задачами учебной дисциплины являются формирование целостного представления о видах и теории перевода (письменного и устного), правилах поведения и самоконтроля переводчика, особенностях работы в сложных ситуациях и умение применять полученные знания на практике.</p>
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. ед.</p>
Формируемые компетенции	ОК-4, ОК-7, ПК-14

Содержание дисциплины	1. Виды и особенности переводческой деятельности 2. Особенности и классификация устного перевода 3. Профессиональная компетенция переводчика
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, доклад, сообщение, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, реферат
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Словарь электронный (https://www.multitrans.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), (Firefox Developer Edition).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 1 на 25 баллов, доклад, сообщение - 1 на 25 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 1 на 25 баллов, реферат - 1 на 25 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.35. Международное экономическое сотрудничество г. Иркутска и Иркутской области

Цели освоения дисциплины	Цель - формирование знаний о современном состоянии, проблемах и путях развития международного экономического сотрудничества Иркутской области. Задачи: формирование знаний о сути и формах международного экономического сотрудничества Иркутской области; формирование представлений о роли и месте Иркутской области в международном экономическом сотрудничестве России; формирование навыков анализа современного состояния международного экономического сотрудничества Иркутской области.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-1
Содержание дисциплины	1. Внешнеэкономический комплекс РФ и система органов государственного и негосударственного управления внешнеэкономическими связями 2. Формы внешнеэкономических связей России, их содержание 3. Этапы становления, основные формы и содержание международного экономического сотрудничества Иркутской области 4. Государственное регулирование международного экономического сотрудничества субъекта РФ на федеральном и региональном уровне 5. Роль Иркутской области во внешней торговле СФО и России

	<p>6. Товарная и географическая структура внешней торговли Иркутской области</p> <p>7. Внешнеторговый потенциал Иркутской области</p> <p>8. Проблемы транспортного обеспечения внешнеэкономических связей Иркутской области</p> <p>9. Инвестиционное сотрудничество Иркутской области</p> <p>10. Научно-техническое сотрудничество Иркутской области</p> <p>11. Конкурентные преимущества и проблемы развития экономического сотрудничества Иркутской области со странами мира</p>
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, тест, эссе
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы:</p> <p>Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Сайт ЦБ РФ (http://www.cbr.ru/publ), Сайт Федеральной таможенной службы (http://www.customs.ru), Электронный научный журнал "Региональная экономика и управление" (http://www.eee-region.ru), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Электронный журнал "Регион: экономика и социология" (http://www.recis.ru), Федеральные целевые программы РФ (http://www.fcp.economy.gov.ru), Служба государственного финансового контроля Иркутской области (http://www.irkobl.ru/sites/financialcontrol/), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/), Сайт Центра макроэкономического анализа и краткосрочного прогнозирования ИНП РАН (http://www.forecast.ru/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Сводное региональное законодательство).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	тест - 11 на 90 баллов, эссе - 1 на 10 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.36. Физическая культура и спорт

Цели освоения дисциплины	Цель освоения дисциплины по физическому воспитанию является – формирования физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Базовая часть. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зач. ед.

Формируемые компетенции	ОК-8
Содержание дисциплины	1. Физическая культура в жизни студента 2. Практические занятия по избранному виду спорта
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Базы данных ИНИОН РАН (http://ininon.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/), Консультант Плюс - информационно-справочная система (http://www.consultant.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	тест - 2 на 100 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.В.1. Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины является развитие общекультурной компетенции и формирование иноязычных профессиональных и профессионально-специализированных компетенций, входящих в курс подготовки специалиста по переводу в области межгосударственных отношений. Задачами изучения является приобретение знаний и навыков позволяющих выполнять все виды перевода в профессиональной сфере, учитывать различные виды эквивалентности исходного текста и способность адаптироваться к новым условиям деятельности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Вариативная часть. Трудоемкость дисциплины составляет 9 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Практический курс первого иностранного языка", "Теория перевода" Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ОК-4, ОПК-3, ПК-9, ПК-11, ПК-12, ПСК-1, ПСК-3
Содержание дисциплины	1. Importance of International Communication (важность межгосударственных отношений) особенности устного перевода и перевода с листа 2. History of Diplomacy (история дипломатии) 3. A Foreign Service Career (карьера в дипломатической

	<p>службе), особенности работы переводчика, понятие эквивалентности</p> <p>4. Language of Diplomacy and Political Discourse (язык дипломатии и политический дискурс)</p> <p>5. The Press (пресса)</p> <p>6. The Changing English Language and new Vocabulary (меняющийся английский язык и новый словарь)</p> <p>7. National Identity (национальная специфика)</p> <p>8. Public Speaking (ораторское искусство)</p> <p>9. Instruments of Intergovernmental Relations: Treaties, Agreements, Declarations (инструменты межгосударственных отношений: договоры, соглашения, декларации)</p> <p>10. Instruments of Intergovernmental Relations: ,Negotiations and Protocols (инструменты межгосударственных отношений: переговоры и протоколы)</p>
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, творческое задание, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Аудирование (http://www.rong-chang.com/), Аудирование (http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/), Аудирование (http://www.englishteststore.net), Аудирование (http://www.real-english.com), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Официальный сайт NAFTA (http://www.naftanow.org), Официальный сайт ВТО (https://www.wto.org), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), СПО для обработки текстов, электронных таблиц, презентаций, графики, базы данных (OpenOffice.org).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 1 на 50 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 7 на 175 баллов, творческое задание - 3 на 100 баллов, тест - 3 на 75 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.В.2. Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Основная цель освоения дисциплины - последовательное формирование ключевых общекультурных, профессиональных и профессионально-специализированных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению
---------------------------------	---

	подготовки.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Вариативная часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 9 зач. ед.</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной):</p> <p>"Практический курс второго иностранного языка", "Теория перевода"</p> <p>Дисциплины, использующие знания, умения, навыки, полученные при изучении данной: "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Письменный перевод в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)"</p>
Формируемые компетенции	ОПК-3, ПК-9, ПК-11, ПК-12, ПСК-1, ПСК-3
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Guojia jian de guanxi, zhengfu jian guanxide zhongyaoxing. (важность межгосударственных отношений) 2. Waijiao lishi (история дипломатии) 3. Zai waijiao fuwude zhiye shengya (карьера в дипломатической службе) 4. Waijiao yuyan he waijiao huaayu (язык дипломатии и политический дискурс) 5. Xinwen he chubanwu (пресса) 6. Buduan bianhuade hanyu he xinhuaayu (меняющийся китайский язык и новый словарь) 7. Hanyude guojiade juti qingkuang (национальная специфика китайского языка) 8. Yanjiang (ораторское искусство) 9. Guojiajianguanxide gongju: tiaoyue, xieding he xuanyan (инструменты межгосударственных отношений: договоры, соглашения, декларации) 10. Guojiajianguanxide gongju: tanpan he xieyi (инструменты межгосударственных отношений: переговоры и протоколы)
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Национальный цифровой ресурс «Руконт» (http://www.rucont.ru), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/).</p> <p>При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных</p>

	программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 10 на 400 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен, зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.В.3. Физическая культура и спорт (элективные дисциплины): атлетическая гимнастика, аэробика, бадминтон, баскетбол, волейбол, настольный теннис, специальная медицинская группа

Цели освоения дисциплины	Цель освоения дисциплины по физическому воспитанию является – формирования физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Вариативная часть. Трудоемкость дисциплины составляет 0 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-8
Содержание дисциплины	1. Правила, нормативы, организация соревнований (по видам спорта) 2. Спортивная техника (по видам спорта) 3. Спортивная тактика (по видам спорта)
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, доклад, сообщение, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	доклад, сообщение - 1 на 30 баллов, тест - 1 на 70 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.ДВ.1. Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины является научить студентов осуществлять переводческую деятельность в сфере межгосударственных отношений, а именно: полный письменный перевод текстов с английского языка на русский; реферативный письменный перевод письменных текстов с английского языка на русский; редактирование письменных русских переводов англоязычных текстов.
Место дисциплины (модуля) в	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ

структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	(МОДУЛИ). Дисциплина по выбору. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Общее языкознание", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Теория межкультурной коммуникации"
Формируемые компетенции	ПК-4, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-19, ПСК-2
Содержание дисциплины	1.1. Особенности функционирования и перевода текстов в некоторых профессиональных сферах (научный перевод, экономический перевод, юридический перевод, перевод текстов СМИ). 2.1. Перевод договорной документации. 3.1. Специальный перевод 4.1. Перевод переговоров 5.1. Перевод дипломатических документов 6.1. Межгосударственные отношения
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, коллоквиум, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, разноуровневые задачи и задания, творческое задание
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронная библиотека Издательского дома "Гребенников" (http://www.grebennikon.ru/), ЭБС BOOK.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя (http://www.book.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Справочно-информационный портал Грамота.ру (http://www.gramota.ru/), Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию (http://evartist.narod.ru/text1/20.htm), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 2 на 30 баллов, коллоквиум - 1 на 14 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 1 на 14 баллов, разноуровневые задачи и задания - 2 на 28 баллов, творческое задание - 1 на 14 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.ДВ.1. Письменный перевод в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Целью освоения дисциплины является научить студентов осуществлять переводческую деятельность в сфере межгосударственных отношений, а именно: полный письменный перевод текстов с английского языка на русский; реферативный письменный перевод письменных текстов с английского языка на русский; редактирование письменных русских переводов англоязычных текстов.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Дисциплина по выбору. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Введение в языкознание", "Общее языкознание", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Теория межкультурной коммуникации"
Формируемые компетенции	ПК-4, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-19, ПСК-2
Содержание дисциплины	1.1. Особенности функционирования и перевода текстов в некоторых профессиональных сферах (научный перевод, экономический перевод, юридический перевод, перевод текстов СМИ). 2.1. Перевод договорной документации. 3.1. Специальный перевод 4.1. Перевод переговоров 5.1. Перевод дипломатических документов 6.1. Межгосударственные отношения
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, коллоквиум, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, разноуровневые задачи и задания, творческое задание
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронная библиотека Издательского дома "Гребенников" (http://www.grebennikon.ru/), ЭБС BOOK.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя (http://www.book.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/), Справочно-информационный портал Грамота.ру (http://www.gramota.ru/), Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию (http://evartist.narod.ru/text1/20.htm), Учебники онлайн (http://uchebnik-online.com/), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat

	Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 2 на 30 баллов, коллоквиум - 1 на 14 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 1 на 14 баллов, разноуровневые задачи и задания - 2 на 28 баллов, творческое задание - 1 на 14 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.ДВ.2. Специальный курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Цель письменного курса перевода заключается в развитии и совершенствовании основных переводческих умений и закреплении полученных базовых знаний, а также в развитии специальных умений профессиональной переводческой деятельности переводчика.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Дисциплина по выбору. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Практический курс второго иностранного языка", "Теория перевода", "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ПК-4, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-19, ПСК-2
Содержание дисциплины	1. Особенности функционирования и перевода текстов в некоторых профессиональных сферах (научный перевод, экономический перевод, юридический перевод, перевод текстов СМИ). 2. Перевод договорной документации. 3. Специальный перевод 4. Перевод переговоров 5. Перевод дипломатических документов 6. Межгосударственные отношения
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Национальный цифровой ресурс «Руконт» (http://www.rucont.ru), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat

	Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 7 на 100 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.ДВ.2. Письменный перевод в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)

Цели освоения дисциплины	Цель письменного курса перевода заключается в развитии и совершенствовании основных переводческих умений и закреплении полученных базовых знаний, а также в развитии специальных умений профессиональной переводческой деятельности переводчика.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ). Дисциплина по выбору. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед. Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Практический курс второго иностранного языка", "Теория перевода", "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)"
Формируемые компетенции	ПК-4, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-19, ПСК-2
Содержание дисциплины	1. Особенности функционирования и перевода текстов в некоторых профессиональных сферах (научный перевод, экономический перевод, юридический перевод, перевод текстов СМИ). 2. Перевод договорной документации. 3. Специальный перевод 4. Перевод переговоров 5. Перевод дипломатических документов 6. Межгосударственные отношения
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, контрольная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: ИВИС - Универсальные базы данных (http://www.dlib.eastview.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Национальный цифровой ресурс «Руконт» (http://www.rucont.ru), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Словарь электронный (https://www.multitran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Конвертер PDF (Adobe Acrobat

	Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	контрольная работа - 7 на 100 баллов
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация программы практики Б2.Б.1. Учебная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)

Цель практики	<p>Цели и задачи практики</p> <p>Целями практики являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> • закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин; • приобретение первичных профессиональных умений и навыков в будущей профессиональной деятельности; • подготовка студентов к осуществлению деятельности в области перевода; • ознакомление с содержанием основных работ, выполняемых в организации по месту прохождения практики. <p>Задачами практики являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ознакомление студентов с условиями переводческой деятельности; • выработка умения применять полученные теоретические знания в практической переводческой деятельности для выполнения адекватного устного и письменного перевода; • развитие навыков работы со словарями различных видов, справочно-информационной литературы и современных технологий в области перевода; • воспитание у студентов любви и уважения к будущей профессии; <p>За время практики студент должен выполнить письменный перевод текстов с иностранного языка на русский в объёме 20 000 знаков с пробелами и с русского на иностранный в объёме 10 000 знаков с пробелами, включая выполнение двух контрольных переводов разных тестов объёмом по 2500 знаков с пробелами каждый, один с иностранного на русский и второй с русского на иностранный.</p> <p>Формы промежуточной аттестации (по итогам практики). Итоговая отчетность включает:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) полный текст самостоятельно выполненного перевода; 2) тексты контрольного перевода; 3) переводной словарь специальных терминов;
----------------------	--

	<p>4) отчет студента о проделанной работе; Все материалы сдаются групповому руководителю по окончании УП. Итоговая оценка по УП выставляется в ведомость не позднее окончания текущего семестра. Промежуточная аттестация по итогам учебной практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета и дневника практики. Подведение итогов и оценка переводческой деятельности студентов. По окончании учебной практики студент-практикант составляет и сдает руководителю от кафедры письменный отчет, подписанный руководителем практики от предприятия, учреждения, организации. Отчет должен содержать сведения о выполненной студентом в период практики работе, ее объеме, характере, трудностях, а также описание цеха, отдела, бюро, лаборатории и организации, их деятельности, выводы, предложения и замечания. Для оформления отчета студенту выделяется в конце практики 2 – 3 дня. Студент сдает контрольный перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный (по 2,5 тыс. знаков) причем, оценивая работу, преподаватель учитывает: - степень эквивалентности перевода оригиналу; - степень сложности задач, решаемых переводчиком при достижении эквивалентности. Каждый вид переводческой деятельности студента-практиканта учитывается при оценке его работы. Выделяются следующие моменты учета, контроля и оценки деятельности студентов в период переводческой практики: - деятельность студента в качестве переводчика; - отчетная документация и качество ее оформления. Оценки по указанным аспектам предоставляют возможность дать общую оценку всей работы студента за период практики.</p>
Место практики в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность практики - БЛОК 2 ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (НИР). Базовая часть. Практика проводится на 2-м курсе во 2-м семестре. Трудоемкость практики составляет 3 зач. ед. (2 нед.). Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного прохождения практики): "Введение в языкознание", "Практический курс первого иностранного языка", "Философия", "История", "Древние языки и культуры"</p>
Способ(ы) проведения практики:	<p>стационарная, выездная</p>
Формируемые компетенции	<p>ОПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-16</p>
Содержание (этапы) практики	<p>1.1. Подготовительный этап: Получение задания на практику, согласование индивидуального плана и графика выполнения работ по прохождению практики с руководителем практики от профильной организации.</p>

	<p>Решение организационных вопросов. Прохождение инструктажа по технике безопасности</p> <p>2.2. Планирование работы.</p> <p>Знакомство с работой организации и ее сотрудниками. Знакомство с обязанностями переводчика. Составление терминологического словаря. Сбор материалов для перевода. Обсуждение возникающих вопросов с руководителем практики. Ведение дневника практики.</p> <p>3.3. Проведение работы.</p> <p>Выполнение заданий по переводу</p> <p>4.4. Оформление отчета.</p> <p>5.5. Итоговый этап.</p> <p>Доклад по прохождению практики и ответы на вопросы.</p>
Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем	<p>Аудиоплеер (Aimp3), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView), Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Пакет офисных программ (MS Office).</p>
Формы промежуточной аттестации	<p>Экзамен.</p>

Аннотация программы практики Б2.Б.2. Учебная практика (практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности)

Цель практики	<p>Цель состоит в закреплении полученных знаний по дисциплинам программы, подготовке обучающегося к проведению исследования в рамках подготовки выпускной квалификационной работы, приобретении опыта в исследовании актуальной научно-практической проблемы, составляющей предмет ВКР. НИР при прохождении практики связана с определением реальной проблемной ситуации и с разработкой программы собственного исследования.</p> <p>Выпускник, освоивший программу специалитета, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи в сфере научно-исследовательская деятельности:</p> <p>изучение и критический анализ в профессиональных целях материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений с применением современных методик обработки результатов научных исследований; проведение самостоятельных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования; проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью расширения активного запаса</p>
----------------------	--

	<p>переводческих соответствий, обогащения персонального тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии в различных сферах, формирования необходимых фоновых знаний.</p> <p>При осуществлении научно-исследовательской работы студент должен быть подготовлен к решению следующих задач:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Выявлению и формулированию актуальных научно-практических проблем. 2. Разработке программы научно-практического исследования и разработки, организации их выполнения. 3. Выбору или разработке методов и инструментов проведения исследований и анализу их результатов. 4. Поиску, сбору, обработке, анализу и систематизации информации по направлению исследования. 5. Подготовке обзоров, отчетов и научных публикаций. 6. Приобретению навыков работы над академическими текстами. <p>В соответствии с вышеуказанным, конкретные задачи научно-исследовательской практики состоят в:</p> <ul style="list-style-type: none"> • формировании комплексного представления о специфике научно-исследовательской и практической деятельности в области профессионального перевода; • подготовке обучающегося к самостоятельной научно-исследовательской работе с применением современных методов и инструментов проведения исследований; • формировании требуемых компетенций; • формировании знаний, умений и навыков по овладению методами и методиками научно-исследовательской работы, исходя из задач конкретного исследования.
<p>Место практики в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах</p>	<p>Принадлежность практики - БЛОК 2 ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (НИР). Базовая часть. Практика проводится на 3-м курсе во 2-м семестре.</p> <p>Трудоемкость практики составляет 3 зач. ед. (2 нед.).</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного прохождения практики): "Теория перевода", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)", "Практический курс перевода второго иностранного языка", "Практический курс перевода первого иностранного языка"</p>
<p>Способ(ы) проведения практики:</p>	<p>стационарная, выездная</p>

Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-8, ПК-17
Содержание (этапы) практики	<p>1. Подготовительный этап. Выбор темы исследования, его целей и задач. Разработка проекта индивидуального плана прохождения практики, графика выполнения исследования. Решение организационных вопросов</p> <p>2. Планирование работы. Обсуждение идеи исследования, проблемного поля исследования и основных подходов к решению проблемы в современной научной литературе. Тематическая консультация 1. Уточнение темы и методики проведения исследования. Составление плана работы над исследованием.</p> <p>3. Проведение работы. Ознакомление с тематикой исследовательских работ в данной области. Изучение отдельных аспектов рассматриваемой исследовательской проблемы. Работа с каталогами и базами данных. Тематическая консультация 2. Составление библиографического списка. Проведение кабинетного исследования (работа с литературой и базами данных). Анализ полученных исследовательских результатов. Выводы и рекомендации по результатам исследования.</p> <p>4. Оформление отчета. Подготовка и оформление полного текста НИР</p> <p>5. Итоговый этап. Защита исследования и ответы на вопросы.</p>
Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем	Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView), Пакет офисных программ (MS Office).
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

**Аннотация программы практики Б2.Б.3. Производственная практика
(практика по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной деятельности)**

Цель практики	<p>1 Цели переводческой практики Целями практики являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности; - профессиональная и психологическая адаптация студента в условиях, приближенных к профессиональной деятельности переводчика; - закрепление и углубление теоретических знаний и практических умений, приобретенных в процессе изучения языковых и переводческих дисциплин; - актуализация полученных знаний в области
----------------------	--

	<p>межгосударственных отношений в процессе переводческой деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - сбор и обработка материала для выполнения выпускной квалификационной работы; - развитие навыков самостоятельной переводческой работы. <p>2 Задачи переводческой практики</p> <p>В качестве основных определены следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) ознакомление студентов с характером и особенностями практической переводческой деятельности в реальных условиях различных организаций и учреждений; 2) выполнение письменных переводов по профилю предприятия, организующего переводческую практику; 3) тренировка выполнения письменного перевода разножанровых текстов с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм языка перевода; 4) тренировка использования поисковых информационных систем и других современных инструментов переводчика (словарей, справочников, нормативных документов); 5) выработка умений аргументировано обосновывать выбранные стратегии и приемы перевода, отработка навыков редактирования перевода; 6) развитие социально-личностных компетенций, связанных с приобретением опыта работы в коллективе, которые проявляются в умении устанавливать и поддерживать профессиональные отношения с коллегами и клиентами; навыке планирования своей профессиональной деятельности; умении нести профессиональную ответственность за принятые решения.
<p>Место практики в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах</p>	<p>Принадлежность практики - БЛОК 2 ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (НИР). Базовая часть. Практика проводится на 4-м курсе во 2-м семестре.</p> <p>Трудоемкость практики составляет 3 зач. ед. (2 нед.).</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного прохождения практики): "Введение в языкознание", "Практический курс первого иностранного языка", "Стилистика русского языка и культура речи", "Теория перевода", "Лексикология (первый иностранный язык)", "Общее языкознание", "Общий курс перевода в области межгосударственных</p>

	отношений (первый иностранный язык)", "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)", "Стилистика (первый иностранный язык)"
Способ(ы) проведения практики:	стационарная, выездная
Формируемые компетенции	ОПК-5, ПК-2, ПК-3, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПСК-1, ПСК-2, ПСК-3
Содержание (этапы) практики	1.1. Подготовительный этап. Инструктаж по технике безопасности. 1.2. Подготовительный этап. Организация практики. 2.1. Предварительное знакомство с текстами для перевода. 2.2. Реферированный перевод текстов. 2.3. Составление тематического двуязычного словаря. 2.4. Знакомство с местом, характером деятельности и организации конкретного предприятия. 2.5. Знакомство с объёмом и характером предстоящей работы. 2.6. Выполнение заданий (переводов). 2.7. Составление глоссария по тематике переводов. 3.1. Заключительный этап. Финальное редактирование переведенных текстов. 3.2. Подготовка отчетной документации по практике. 3.3. Итоговая конференция.
Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем	Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Пакет офисных программ (MS Office).
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация программы практики Б2.Б.4. Производственная практика (научно-исследовательская работа)

Цель практики	Цель производственной практики (научно-исследовательская работа) состоит в том, чтобы развить и усовершенствовать элементарные умения организации научной работы обучающегося. Эта цель реализуется через совершенствование навыков творческого поиска источников научной информации, овладение методами её обработки и грамотного представления практических и теоретических результатов этой обработки (навыков пред переводческого анализа текста, методик систематизации и обработки текстового материала, редактирования). Задачи практики: – организация самостоятельного трудового процесса, подготовка необходимых для осуществления исследовательской деятельности средств и материалов; - совершенствование студентами практических навыков и профессиональных умений, направленных на перевод
----------------------	---

	<p>устных и письменных текстов различных жанров;</p> <ul style="list-style-type: none"> - развитие коммуникативных стратегий и тактик, освоение риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах и в различных культурах, формирование навыков их адекватного использования при решении профессиональных задач; - формирование новых профессиональных навыков и умений, связанных с развитием общей коммуникативной компетенции, направленной на общение и установление контактов с коллегами и клиентами; - выработка навыков языковой и психологической ориентации в сфере профессиональной деятельности (развитие мобильности, гибкого отношения к своим обязанностям и к возможностям ротации; овладение профессиональной терминологией и т.д.). - развитие умения искать нужную информацию в различных поисковых системах – интернете, библиотеках и т.д.; - развитие умения работать с научным текстом: выделять релевантную информацию, обобщать и суммировать, видеть логические связи и т.д.; - развитие умения создавать одни тексты на основе других: аннотирование и реферирование документов, научных трудов на русском и иностранных языках; - оформление библиографических списков согласно требованиям и текстов согласно функциональному стилю на русском и английском.
<p>Место практики в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах</p>	<p>Принадлежность практики - БЛОК 2 ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (НИР). Базовая часть. Практика проводится на 5-м курсе во 2-м семестре.</p> <p>Трудоемкость практики составляет 3 зач. ед. (2 нед.).</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного прохождения практики): "Библиография", "Введение в языковедение", "Практический курс второго иностранного языка", "Практический курс первого иностранного языка", "Теория перевода", "Практический курс перевода первого иностранного языка", "Лексикология (первый иностранный язык)", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (второй иностранный язык)", "Общий курс перевода в области межгосударственных отношений (первый иностранный язык)"</p>
<p>Способ(ы) проведения практики:</p>	<p>стационарная, выездная</p>
<p>Формируемые компетенции</p>	<p>ОПК-5, ПК-15, ПК-19</p>
<p>Содержание (этапы) практики</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовительный этап 2. Планирование работы 3. Проведение работы

	4. Оформление отчётов 5. Доклад по результатам прохождения практики
Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем	Пакет офисных программ (MS Office).
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация программы практики Б2.Б.5. Преддипломная практика

Цель практики	<p>Целью преддипломной практики является овладение основами научной деятельности в ходе подготовки к защите выпускной квалификационной работы и приобретение в результате исследовательской работы практических компетенций в области межкультурной коммуникации.</p> <p>Задачи, решаемые в ходе преддипломной практики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • развитие способностей к анализу, систематизации и обобщению результатов научного исследования в сфере теории иностранного языка и межкультурной коммуникации; • овладение современными методами отбора, обработки и использования научной информации по теме исследования; • обобщение экспериментальных данных для включения их в выпускную квалификационную работу; • развитие умений и навыков презентации результатов научно-исследовательской работы (доклады, дискуссии и т.д.); • написание первой главы дипломной работы; • подготовка теоретического материала для второй главы дипломной работы
Место практики в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность практики - БЛОК 2 ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА (НИР). Базовая часть. Практика проводится на 5-м курсе во 2-м семестре.</p> <p>Трудоемкость практики составляет 6 зач. ед. (4 нед.).</p> <p>Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного прохождения практики): "Библиография", "Введение в языкознание", "Практический курс первого иностранного языка"</p>
Способ(ы) проведения практики:	стационарная, выездная
Формируемые компетенции	ОК-7, ОПК-3, ОПК-5, ПК-1, ПК-17, ПК-18, ПК-19
Содержание (этапы) практики	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовительный этап 2. Планирование работы 3. Проведение работы

	4. Оформление отчета
Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем	Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player), Файловый менеджер (Far-1.70-5), Программа для просмотра графических, видео- и аудиофайлов (XnView), Виртуальная машина Java (Java Virtual Machine), Пакет офисных программ (MS Office), Программа для просмотра файлов формата DjVu (WinDjView), Справочно-правовая система (Гарант платформа F1 7.08.0.163 - информационная справочная система).
Формы промежуточной аттестации	Экзамен.

Аннотация программы Государственной итоговой аттестации

Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - БЛОК 3 ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ (Базовая часть). Государственная итоговая аттестация проводится после выполнения обучающимся в полном объеме учебного плана или индивидуального учебного плана по соответствующей образовательной программе высшего образования. Трудоемкость ГИА составляет 3 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16, ПК-17, ПК-18, ПК-19, ПСК-1, ПСК-2, ПСК-3
Содержание программы	1. Общие положения 2. Порядок проведения ГИА 3. Примерные темы ВКР 4. Схема формирования итоговой оценки при выполнении и защите ВКР 5. Литература 6. Методические указания по подготовке ВКР 7. Требования к оформлению ВКР Приложения (шаблоны документов)
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Чтение Business English Vocabulary Lessons (http://www.better-english.com/vocabulary.htm), Чтение CNN Learning Resource (http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html), Чтение Vocabulary Self-Study Quizzes (http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/vocabulary.html), Электронный словарь English-English Dictionary (http://www.dictionary.com/), Электронный словарь On-line Dictionaries (http://www.onelook.com/).
Формы итоговой аттестации	Защита ВКР, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

Аннотация рабочей программы дисциплины ФТД.В.1. Библиография

Цели освоения дисциплины	<p>Целью изучения дисциплины является: обучить бакалавра информационной грамотности, научить рационально использовать отечественные и зарубежные источники информации, самостоятельно ориентироваться во все возрастающем информационном потоке, информационных ресурсах, выработать стремление к постоянному углублению знаний для успешной учебы в вузе и результативной профессиональной деятельности. Задачами изучения дисциплины являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - формирование всестороннего представления об информационных процессах в современном обществе; - подготовка информационно грамотного специалиста (пользователя), способного выявить, разместить, оценить информацию и наиболее эффективно ее использовать; - изучение и использование информационных ресурсов на базе библиотек университета; - формирование знаний, умений и навыков поиска, обработки и использования источников информации; - воспитание доверительного отношения к библиотеке; - формирование информационной культуры специалиста по направлениям подготовки
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ. Вариативная часть. Трудоемкость дисциплины составляет 0 зач. ед.</p>
Формируемые компетенции	ОПК-5
Содержание дисциплины	1.1. Основы информационной культуры
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, творческое задание, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	<p>Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронная библиотека Издательского дома "Гребенников" (http://www.grebennikon.ru/), КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru/), Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (http://elibrary.ru/), Электронная библиотечная система «Юрайт» biblio-online.ru (http://www.biblio-online.ru/), ЭБС BOOK.ru - электронно-библиотечная система от правообладателя (http://www.book.ru/), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru/), Единое окно доступа к информационным ресурсам (http://window.edu.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader_11), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Версия Проф - информационная справочная система), Справочно-правовая система (Гарант платформа F1 7.08.0.163 - информационная справочная система).</p>
Форма текущего контроля успеваемости студентов	творческое задание - 1 на 60 баллов, тест - 1 на 40 баллов

Формы промежуточной аттестации	.
---------------------------------------	---

Аннотация рабочей программы дисциплины ФТД.В.2. Адаптивный курс: Коммуникативный практикум

Цели освоения дисциплины	<p>Цель сформировать умения и навыки эффективного поведения в процессе общения.</p> <p>Задачи</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Уметь толерантно воспринимать и правильно оценивать людей, включая их индивидуальные характерологические особенности, цели, мотивы, намерения, состояния; вступать в эффективные межличностные и деловые коммуникации. 2. Ориентироваться в незнакомых ситуациях учебной и внеучебной деятельности в вузе, действовать с учетом данных условий. 3. Изучить особенности поведения личности в конфликтной ситуации, освоить технологию переговорного процесса в режимах принципиальной позиции, компромисса, сотрудничества. 4. Знать теоретические основы, структуру и содержание процесса деловой коммуникации; методы и способы эффективного общения, проявляющиеся в выборе средств убеждения и оказании влияния на партнеров по общению.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	<p>Принадлежность дисциплины - ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ. Вариативная часть.</p> <p>Трудоемкость дисциплины составляет 2 зач. ед.</p>
Формируемые компетенции	ОК-7
Содержание дисциплины	<ol style="list-style-type: none"> 1. Социально-психологические характеристики общения 2. Речь в социальном взаимодействии 3. Публичная речь 4. Межличностная коммуникация 5. Психология конфликта 6. Саморегуляция в процессе коммуникации 7. Спор. Стратегия спора. Спор: происхождение и психологические особенности 8. Основные коммуникативные барьеры 9. Манипулятивное общение 10. Формы деловой коммуникации
Виды учебной работы	<p>Консультации, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, кейс-study, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты</p>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронная библиотека Издательского дома "Гребенников" (http://www.grebennikon.ru/), Электронная библиотечная система «Юрайт» biblio-online.ru (http://www.biblio-online.ru/), Электронная библиотека книг (http://aldebaran.ru/). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Архиватор файлов с высокой степенью сжатия (7-Zip), Проигрыватель мультимедиа для просмотра в формате Flash (Adobe Flash player).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 2 на 20 баллов, кейс-study - 3 на 30 баллов, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты - 5 на 50 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины ФТД.В.3. Адаптивный курс: Основы социального и психологического здоровья

Цели освоения дисциплины	Целью освоения курса является изучение основ психологии здоровья, с основными теоретическими концепциями социального и психического здоровья как сложного и многогранного явления и понятия, с мерами и методами сохранения и повышения уровня здоровья.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ . Вариативная часть. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-7
Содержание дисциплины	1. Введение в предмет. Основы социального и психологического здоровья как новое научное направление 2. Здоровье человека и его составляющие. Концепции здоровья и болезни 3. Взаимосвязь соматического, психического и социального здоровья. 4. Внутренняя картина здоровья и болезни. Психокоррекционные методы работы с картиной болезни 5. Стресс как фактор дезадаптации организма. Аппаратные методы психокоррекции стресса. 6. Подходы и методы саморегуляции и повышения уровня здоровья
Виды учебной работы	Консультации, семинары, самостоятельная работа, кейс-study, круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, лабораторная работа
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронная библиотека Института философии РАН (http://www.philosophicalclub.ru/?an=biblio), Библиотека Славы Янко (http://yanko.lib.ru/gum.html). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Конвертер PDF (Adobe Acrobat Reader 11).
Форма текущего контроля	кейс-study - 1 на 20 баллов, круглый стол, дискуссия,

успеваемости студентов	полемика, диспут, дебаты - 2 на 20 баллов, лабораторная работа - 3 на 60 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины ФТД.В.4. Противодействие коррупции

Цели освоения дисциплины	Целями освоения дисциплины являются: формирование у студентов представлений, знаний о содержании проблемы коррупции в российском и международном контексте; ознакомление с теоретическими и практическими подходами к противодействию коррупции, способами и методами разработки стратегии противодействия коррупции и путями её применения; изучение материалов отечественной и зарубежной практики противодействия коррупции; обретение практических умений и навыков к решению профессиональных задач по противодействию коррупции в соответствующих направлению обучения (специальности) сферах будущей профессиональной деятельности; формирование нетерпимости к коррупционному поведению.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ. Вариативная часть. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-3
Содержание дисциплины	1. Понятие коррупции, виды и формы ее проявления 2. Международная практика противодействия коррупции 3. Российская практика противодействия коррупции 4. Соотношение понятий «конфликт интересов» и «коррупция» 5. Оценка уровня и структуры коррупции социологическими методами 6. Изучение коррупции экономическими методами 7. Политические процессы и коррупция 8. Участие институтов гражданского общества в противодействии коррупции
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, деловая и/или ролевая игра, доклад, сообщение, разноуровневые задачи и задания
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: КиберЛенинка (http://cyberleninka.ru), Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office), Электронное периодическое издание Справочная Правовая Система (КонсультантПлюс: Версия Проф - информационная справочная система), Справочно-

	правовая система (Гарант платформа F1 7.08.0.163 - информационная справочная система).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	деловая и/или ролевая игра - 1 на 10 баллов, доклад, сообщение - 1 на 15 баллов, разноуровневые задачи и задания - 6 на 75 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины ФТД.В.5. Адаптивная физическая культура и спорт

Цели освоения дисциплины	Цель освоения дисциплины по физическому воспитанию является – формирования физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.
Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы и трудоемкость в зачетных единицах	Принадлежность дисциплины - ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ . Вариативная часть. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зач. ед.
Формируемые компетенции	ОК-8
Содержание дисциплины	1. Физическая культура в жизни студента 2. Практические занятия по избранному виду спорта
Виды учебной работы	Консультации, лекции, семинары, самостоятельная работа, тест
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)	Рекомендуются следующие Интернет ресурсы: Электронно-библиотечная система IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru), Базы данных ИНИОН РАН (http://ininon.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/), Консультант Плюс - информационно-справочная система (http://www.consultant.ru). При изучении дисциплины используются следующие программные средства: Пакет офисных программ (MS Office).
Форма текущего контроля успеваемости студентов	тест - 2 на 100 баллов
Формы промежуточной аттестации	Зачет.